

Fiches Grammaires

Expressions relatives à l'accomplissement de l'acte

Formation grammaticale

V (pré-nominal présent)	ところです	<i>être sur le point de...</i>
V- た (pré-nominal passé/accompli)	ところです	<i>venir juste de faire...</i>
V- ている (pré-nominal -te iru)	ところです	<i>être en train de faire...</i>
V- た (neutre passé/accompli)	ばかりです	<i>venir juste de faire...</i>

Exemples

今からコーヒーを飲みに行くところです。 *Je suis sur le point de partir pour boire un café.*
さっき帰ってきたところです。 *Je viens de rentrer il n'y a pas longtemps.*
今テレビを見ているところです。 *Je suis en train de regarder la télévision.*
あの人は引っこしてきたばかりです。 *Cette personne vient d'emménager.*

Précisions

- Grammaticalement, **ところ** est un nominal, **ばかり** est une particule. Rappelons que, concernant les verbes, la forme pré-nominale et la forme neutre sont identiques.
- “V-ています” et “ているところです” peuvent exprimer la même réalité mais il y a une légère différence de la vision du locuteur. Avec “V-ています”, on décrit l'action qui se déroule ; quant à “ているところです”, on décrit la situation où telle ou telle action se déroule. Exemples :

今勉強しています。 *Je suis en train d'étudier maintenant.*

今勉強しているところです。 *Je suis en train d'étudier maintenant*

→ *je suis dans une situation où...*

- Dans la construction V- **ところ**, on ne peut pas utiliser le verbe n'impliquant pas une volonté (comme la pluie qui tombe, わかる, できる, ある/いる).
- V- **た**ところです et V- **た**ばかりです sont quelquefois interchangeables, mais très souvent utilisés dans différentes optiques.

V- **た**ところです est factuel : on exprime la situation où un acte vient d'être accompli il y a peu de temps.

V- **た**ばかりです est argumentatif : cela implique (même implicitement) la conséquence d'un acte qui vient juste d'être accompli.

Exemple :

ピエールは日本語をはじめた[ばかり・ところ]だからまだあまり話せないんです。

Comme Pierre vient juste de commencer le japonais, il ne peut pas bien parler.

Avec **ばかり**, la notion de « juste » peut varier selon la vision du locuteur ; cela peut être 1

mois comme 6 mois...

→ Autres expressions pour dire « maintenant » : 今、今すぐに、これから、さっき (à l'instant).

Le Passif

Formation du verbe passif

v-forme neutre

* GODAN : 読む → -**tt** + a + reru → 読まれる

* ICHIDAN : 食べる → - ru + rareru → 食べられる

* IRREGULIERS :

する → される

来る (くる) → 来られる (こられる)

Conjugaison

書く → neutre

書かれる → passif

書かれた → passif passé

書かれます → passif poli

書かれました → passif passé poli

書かれて (＋いる...) → passif en te-iru

Exemple

友だちが 私を なぐりました。
→ 私が (は) 友だちに なぐられました。
Récepteur/objet が Opérateur/sujet に V.passif

* Avec une idée de production (construire, découvrir, faire,...) on utilise によって :

“赤と黒” が (は) スタンダードによって書かれました。

« Le Rouge et le Noir » a été écrit par Stendhal.

* Pour décrire un état, on ajoute ている.

Ex : Ce livre est emprunté par Yamada-sensei. (Donc le livre n'est pas à la bibliothèque maintenant).

この本は山田先生に借りられます est faux : c'est un état habituel ou dans le futur.

→ この本は山田先生に借りられています : ている pour décrire l'état résultant.

Voir p.148

Question enchâssée

On l'utilise quand on veut intégrer une question dans une autre phrase.

Exemple : 私は ” テストはいつですか ” が知りたいです。

« quand est le test ? » je veux savoir

→ 私は テストがいつか 知りたいです。

Formation grammaticale

- [x か (どうか)] Y

Le sujet est marqué par が.

| Verbe et adjectif (i) = forme neutre.

| Nom et adjectif (na) = « sans だ » (ex : べんりかどうか, 学生かどうか).

+ か ou +かどうか (= ou non)

Ex : うまく説明 (せつめい) できるかどうかわかりません。

Je ne sais pas si j'arrive à bien expliquer ou non.

- [Interrogatif + x か] Y → *interrogatif* = *nani, dare, itsu, doko,...*

Verbe et adjectif (i) = forme neutre.

Nom et adjectif (na) = « sans だ » ou forme « avec なの » (ex : 好きなのか, 天気なのか).

Ex : 今晚の映画は何時に始 (はじ) まるか知っていますか。

Savez-vous à quelle heure commencera le film de ce soir ?

→ La question [X か] constitue le complément d'objet de la phrase. En général, la particule を est omise, et la particule は peut être utilisée lorsque la question est thématifiée (avec la fonction de mise en relief).

→ Avec cette construction, [Y] est, en général, un verbe relatif à la **connaissance** (connaître, comprendre, se rappeler, informer, etc), soit à la négation (ex. 知りません、分かりません), soit à l'impératif (ex. 教えてください), soit à l'interrogatif (ex. 分かりますか、知っていますか). Soit à l'**énonciation** (聞く、質問する (しつもん)、...).

→ Pour intégrer une question en んです :

- Verbe / Adj (i) en forme familière + のか.
- Nom+desu / Adj (na) en forme familière sans da + なのか

Ex : 学生なんですか → 学生なのか

Comparatif

- A は B より Y → (En parlant de A) A est plus Y que B.

Ex : 日本はフランスより小さいです。

Le Japon est plus petit que la France.

- AはBほどY (neg) → (En parlant de A) A n'est pas aussi Y que B.

Ex : フランスは日本ほど人口が多くありません。

En France il n'y a pas plus de population qu'au Japon.

- AはBと同じ・同じくらいY → (En parlant de A) A est aussi Y que B.

Ex : 日本語は中国語と同じくらい難しいですよ。

Le japonais est aussi difficile que le chinois.

- AよりBの方(ほう)がY → (En comparant A et B) B est plus Y que A.

Ex : すしよりさしみの方がおいしいと思います。

Je préfère les sashimis aux sushis.

- [Question] AとBと(では)どちらの方がY? → Entre A et B, lequel est le plus Y?

Ex : バスと電車とどちらの方が高いですか。

Entre le bus et le train, lequel est le plus cher ?

- [Réponse] Aの方がY → A est plus Y.

Ex : バスの方が高いでしょう。

C'est le bus qui est plus cher, je suppose.

Superlatif

Formation 1

X(の中)で Aが 一番[いちばん]Y → Parmi (dans) X, A est le plus Y.

Xで = pour un lieu

Xの中 = pour un groupe, une catégorie.

Ex : 日本料理の中でラーメンが一番好きです。

Dans la cuisine japonaise je préfère les ramens.

Ex : 花の中でバラが一番好きです。

Parmi les fleurs, j'aime le plus la rose.

Formation 2

X(の中)で一番... Y(の)は, Aです → Parmi (dans) X, le plus Y est A.

Ex : せかいで一番広い森は、アマゾンです。

Dans le monde, la forêt la plus grande est la forêt amazonienne.

Ex :世界で一番高い山はエベレストです。
La plus haute montagne du monde est l'Everest.

Formation 3

[Question]

X1 (のなか) でどれが一番 Y ですか。
一番 Y のはどれですか。

[Réponse]

X2 が一番 Y です
一番 Y のは X2 です

Ex : ここにあるコンピュータの中で、どれが一番新しいですか。

Parmi les ordinateurs présents, lequel est le plus récent ?

これが一番新しいと思います。

Je pense que celui-ci est le plus récent.

→ Pour des idées générales : どれ (*lequel, laquelle, parmi plusieurs choses*) ou 何 (*que*)

→ En fonction des éléments en question : だれ・いつ・どこ・何曜日・どんな X・どこの国 (*quel pays*)・どこの町 (*quelle ville*)・どの N,...

てー来る・てー行く

Du passé vers le présent

てー来る
てー来た

Ex : 寒くなって来ました

Il fait plus froid maintenant qu'avant / C'est devenu plus froid → Evolution du passé vers le présent.

Du présent vers le futur

てー行く

Ex : これからもっと寒くなって行くでしょう。

A partir de maintenant il semble qu'il va faire plus froid. → Evolution du présent vers le futur.

Passif de détriment

Formation grammaticale

La forme passive est utilisée ici pour exprimer que X1 subit une expérience causée par X2 et que cela est ressenti par X1 comme gênant ou préjudiciable.

→ X1 = victime

X2 = acteur qui cause l'ennui à X1

• X1 は ・ が X2 に V-(r)areru

Ex : だろぼうに入られてしまいました。 *On a cambriolé chez moi.*

→ X2 peut être un verbe intransitif, X1 est toujours le sujet animé.

• X1 は ・ が X2 に (N を) V-(r)areru

Ex : 知らない人に足をふまれました。 *Un inconnu m'a marché sur le pied.*

→ N est quelque chose appartenant à X1 (objet, partie du corps,...).

Il semble que, il paraît que

Formation 1 : らしい

V/Adj-i (forme neutre) ; Adj-na/Nom (forme radicale sans だ) らしい

• S'utilise pour exprimer la supposition fondée sur ce qu'on a constaté ou entendu auparavant.

→ Le locuteur exprime sa supposition qui est basée sur ce qu'il a entendu ou qu'il a constaté tout en gardant une certaine distance avec le fait exprimé (il parle comme s'il n'était pas concerné par cette affaire). Par ce caractère « objectif » et « distant », il exprime aussi l'ouï-dire, comme そうです.

→ Ne s'utilise pas pour parler de soi-même à moins qu'on ait perdu la mémoire.

• Différences :

X先生は厳（きび）しいです。 *M. X est sévère.*

X先生は厳しいようです。 → Apparemment il est sévère.

X先生は厳しいらしいです。 → C'est ce qu'on a entendu, d'après ce qu'on dit (rumeurs,...).

X先生は厳しいそうです。 → Pareil mais l'information est venue de quelqu'un de précis.

• Exemple :

田中さんが会社をやめるらしいですよ。 *Il paraît que M. Tanaka va quitter la société.*

Formation 2 : よう

V/Adj-i (pré-nominal) ; Adj-na/Nom の (pré-nominal) よう

大きいです → 大きいようです
好きです → 好きなようです
学生です → 学生のようです

• S'utilise pour exprimer la supposition fondée sur ce qu'on a constaté ou entendu auparavant.

→ La supposition du locuteur est liée à l'impression plus « instinctive », « subjective » et « concernée ». Sa supposition est souvent « instantanée », c'est à dire fondée sur des observations immédiates.

→ よう a aussi une fonction d'adoucisseur de l'énoncé. Dans ce cas-là le locuteur a recours à cette forme juste pour atténuer l'effet de l'affirmation.

• Différences :

かぜをひきました。 *J'étais malade.* → C'est sûr

かぜをひいた **よう** です。 *Je suis peut-être malade.* → Supposition, d'après des constats (par exemple je tousse, je renifle).

• Exemples :

ジェレミさんは授業（じゅぎょう）に来ない **よう** です。

Jérémy ne vient pas en cours. → On le suppose mais peut-être qu'il va arriver.

Q: もう授業は始まっていますか。

Q: Est-ce que le cours a déjà commencé ?

R: 始まっている **よう** ですよ。ドアが閉まっています。

R: Il me semble que c'est déjà commencé. La porte est fermée.

Formation 3 : みたい

V/Adj-i (forme neutre) ; Adj-na/Nom (forme radicale sans だ) みたい

ひきました → ひいたみたいです

大きいです → 大きいみたいです

好きです → 好きみたいです

学生です → 学生みたいです

• « みたい » est surtout utilisé à l'oral (un peu familier), c'est un synonyme de « よう ».

• Exemple : 事故か何かあった **みたい** ですね。

Il me semble qu'il y a eu un accident, ou quelque chose dans ce genre.

Décrire un état résultant

Formation grammaticale

V-ている (Verbe intransitif) / V-である (Verbe transitif)

Exemples

窓（まど）がしまっています・窓がしめてあります。 *La fenêtre est fermée.*

名前（なまえ）が書いてあります。 *Le nom est écrit.*

Notes

- 1) Quand on a affaire à des verbes transitifs et intransitifs dérivés de la même base lexicale (comme しまる v.i. VS しめる v.t.), en général on utilise V-ている pour décrire simplement un état tel qu'on l'aperçoit. Si l'on utilise V-である pour décrire un état, c'est parce que l'on considère que cet état a été rendu exprès avec une intention spéciale.
- 2) Quand il n'y a que le verbe transitif (comme 書く écrire), V-ある s'utilise pour décrire simplement un état qui est le résultat de cet acte. L'usage de la forme passive n'est pas courant dans ce cas-là (ex : Le nom est écrit : 名前が書かれています?).
- 3) V-である exprime aussi un état résultant d'une action préalable (cf Mise au point grammaticale L.5). Ex : 友達が来るのでワインが買ってあります。 → *Mes amis viennent. Le vin a donc été acheté et il y en a.* Comparez avec 友達が来るのでワインを買っておきました。 → *Mes amis viennent. J'ai donc acheté le vin (pour cette occasion-là).*

P.176-177 : Mise au point grammaticale

- avec を ou sans を
- En général :
 - Vi s'intéresse au changement lui-même ;
 - Vt s'intéresse à l'action d'un acteur qui agit sur quelque chose
- Verbes transitifs/Intransitifs qui se font pendant
- Conseil : liste/tableau. Attention aux particules associées, aux types de verbe pour former la forme-て.

• Différences entre ces trois phrases :

テーブルに新聞を置(お)きました。

Action au passé

テーブルに新聞が置いてあります。

État au présent supposant une action au passé : état résultant.

テーブルに新聞があります。

État au présent.

• Formulation pour raconter un état résultant :

XがVである ; XがVている.

→ Quelle est la différence entre ces deux formes ?

X(COD) が (normalement marqué par を) V(**transitif**)である

→ état résultant d'une action avec intention.

X(Sujet) が V(**intransitif**)ている

Expression temporelle : Quand V1 (acte révolu), alors V2 (inattendu)

* V-tara → cf grammaire II, L.2 / V-to → cf grammaire II, L.5. Voir aussi la mise au point grammaticale, L.3.

* Ces expressions sont utilisées lorsque le résultat (découvert) est quelque chose d'inattendu.

* Le sujet de V1 et V2 sont toujours différents. V2 n'est pas un verbe de volonté.

Formation grammaticale

Quand X a fait V1, (alors X a découvert que) V2 (situation)

(Xが) V1-たら, V2

テレビをつけたらニュースはもう始まっていました。

Quand j'ai allumé la télévision, les informations avaient déjà commencées.

(Xが) V1-と, V2

けさ、外に出ると雨が降っていました。

Ce matin, quand je suis sortie de chez moi, il pleuvait.

Conjecture はず

* Avec cette construction «。。。はずです », le locuteur exprime sa supposition avec une certaine certitude, déduite à partir d'une raison « objectivement fondée » et donc pour lui, il est tout à fait normal d'avoir cette conséquence.

* Cette construction n'exprime pas une obligation morale. Ex : « *Il devrait venir* (obligation morale) = « かれ来るべきです » ; « かれは来るはずです » exprime une supposition, « *Il doit venir, si je ne me trompe pas* ».

* はず peut être déterminé par les démonstratifs. Ex : そのはず、そんなはず。

* Pour d'autres conjectures de supposition : だろう、かもしれない、ようだ・みたい・らしい

* Ressemble à よう・みたい qui sont d'après un constat, car c'est d'après une raison.

Formation grammaticale

[X (Forme pré-nominale)] はずです → Cela doit [...], En principe [...]

Exemple

Q: 銀行（ぎんこう）はまだ開いているでしょうか。

R: まだ3時ですから開いているはずです。

Q: *Est-ce que la banque est encore ouverte ?*

R: *Il est encore 15 heures, elle doit être ouverte.*

Q: ロランさんはジェレミさんの電話番号知っていますか。

R: ロランさんが、ジェレミさんとよく一緒にいるから、知っているはずですよ。

Q: *Est-ce Roland connaît le numéro de téléphone de Jérémie ?*

R: *Comme Roland est souvent avec Jérémie, il doit le connaître.*

Le factitif

Cette construction « factitive » exprime les différentes relations entre A et B : « A oblige B à faire quelque chose », « A permet B de faire quelque chose », ou « A laisse à faire quelque chose (neutre) ». On peut combiner cette construction avec les verbes auxiliaires « *ageru, morau, kureru* » pour exprimer la notion de faveur.

Combinée avec les verbes liés à l'état du sentiment, cette construction exprime « rendre qqn, dans tel ou tel état ». Ex : おこる *se fâcher* → おこらせる *vexer qqn*.

こまる *être ennuyé* → こまらせる *ennuyer qqn*.

Formation grammaticale

(Verbes à base consonantique – GODAN) V-aseru

Verbes à base vocalique – ICHIDAN) V-saseru

Irréguliers

する → させる

来る → こさせる

→ Aは Bに Nを V(さ)せる (verbe transitif)

→ Aは Bを V(さ)せる (verbe intransitif)

Exemples

先生は学生たちに日本語の作文（さくぶん）を書かせました。

Le professeur a fait écrire une composition en japonais aux étudiants.

この公園（こうえん）で子供たちを遊ばせましょう。

On va laisser jouer les enfants dans ce parc.

今日は帰らせてください。

Permettez-moi de rentrer chez moi aujourd'hui.

びっくりさせないでください。

Ne me faites pas peur.

Divers

のに

Formation grammaticale :

Verbe à la forme neutre + のに

Sens :

1) Peut se traduire par : malgré que ~, en dépit du fait que ~

Ex : 婚約しているのにキスを拒否された。

Malgré le fait que nous soyons fiancés, elle ne m'a pas laissé l'embrasser.

2) Placé en fin de phrase, il indique quelque chose d'indésirable, de non-voulu.

Ex : 彼はもっと注意すべきだったのに。

Il aurait *quand même* du faire plus attention !

3) Peut se traduire par : dans le but de ~, pour ~

Ex : 列車に乗るのに十分な時間がある。

Nous avons assez de temps pour prendre notre train.

でしたっけ

Consiste à poser une question en montrant qu'on le savait mais qu'on ne s'en souvient plus.

Familièrement : だったっけ？

Exemple : 明日の会議は何時からでしたっけ？

A quelle heure est la réunion de demain déjà ? (sous-entendu : je le savais mais j'ai oublié).

V-てきます

Consiste à signaler qu'on va faire quelque chose mais qu'on revient tout de suite.

Exemple : ちょっとコーヒーを買ってきてあす。

Je vais juste chercher un café (je l'achète et je reviens).

出る VS 出かける

~を出す : partir

~に出かける: on marque la destination, partir à ou pour quelque part, pour faire quelque chose.

知る VS 分かる

- 知る = n'avoir aucune connaissance.
→ Ex: 友達が明日学校へ行けるかどうか知りません。
Je ne sais pas si mon ami pourra venir demain à l'école (je n'ai aucune connaissance).
- 分かる = signification de comprendre, et de *pouvoir affirmer*.
→ Ex: 明日学校へ行けるかどうか分かりません。
Je ne peux pas affirmer si je peux venir à l'école demain ou pas.